

Armatimon Furie des Nantis

Très librement inspiré de William Shakespeare et d'Edward Bond



28_30 avril_04 théâtre de grammont

mercredi et jeudi à 19h, vendredi à 20h45

durée 3h entracte compris

Théâtre des treize vents
centre dramatique national
du languedoc-roussillon
montpellier

Très librement inspiré de *Timon d'Athènes* de William Shakespeare (traduction de Jean-Michel Déprats)
et de *La Furie des Nantis* d'Edward Bond (traduction Michel Vittoz)

conception, scénographie et mise en scène **David Ayala**

écriture, adaptation **Pierre Murcia, David Ayala, Philippe Ponty**, avec le conseil et le soutien d'**Edward Bond**,
lumières et régie générale **Jean-Jacques Rigaux**, costumes **Chantal Rousseau**, assistante à la mise en scène **Benoîte Piffault**
avec **Fabienne Augié, Diane Calma, Astrid Cathala, Roger Cornillac, Jean-Yves Duparc, Eduardo Feletti,**
Juliette Mouchonnat, Abder Ouldhaddi, Lionel Parlier, Philippe Ponty, Christophe Rannou
et **Olivier Boudon, Micha Cathala, Samy Cruzet, Thady Macnamara, Léa Rogliano, Sylvain Rubiera**

production : Cie La Nuit Remue, Théâtre des Treize Vents, Théâtre du Hangar - Cie Jacques Bioulès / Montpellier, Théâtre 95 / Cergy-Pontoise,
DRAC Languedoc-Roussillon, ANPE Culture Spectacle.

avec l'aide de l'ADAMI.

remerciement au théâtre Firmin-Gémier d'Antony, à la maison de l'arbre Armand Gatti et au Théâtre d'Arles.

"Il était dit : Donnez à manger aux gens et ils seront justes
L'âge de la paix commencera
Il n'en est rien
Il est juste que nous mangions mais manger ne nous rendra pas justes
Nous aurons faim de justice
Sans justice notre faim grandit jusqu'à nous faire dévorer la terre
Regardez-là l'homme assis par terre il dévore sa propre tombe
Mais il n'y a pas de justice
Il y a la machine
Elle satisfait nos besoins pour qu'il n'y ait plus de besoins
Notre faim grandit et pour la satisfaire la machine dévore la terre"
Edward Bond - *Le Crime du XXI^e siècle*

... les classes et les sociétés cultivées sont entraînées dans une grandiose et méprisante exploitation financière. Jamais le monde n'a été davantage le monde, jamais il n'a été plus pauvre en amour et en dons précieux. Les professions savantes ne sont plus que des phares et des asiles, au milieu de toute cette inquiétude frivole ; leurs représentants deviennent eux-mêmes chaque jour plus inquiets ayant chaque jour moins de pensées, moins d'amour. Tout se met au service de la barbarie qui vient, l'art actuel et la science actuelle ne font pas exception. Nous ne nous laissons pas induire en erreur par le fait que les individus se comportent comme s'ils ne savaient rien de toutes ces préoccupations. Leur inquiétude montre combien ils en sont informés ; ils pensent à eux-mêmes avec une hâte et un exclusivisme qui ne se sont jamais rencontrés jusqu'à présent ; ils construisent et ils plantent pour eux seuls et pour un seul jour ; la chasse au bonheur n'est jamais si grande que quand elle doit être faite aujourd'hui et demain ; car après-demain déjà la chasse sera peut-être fermée. Nous vivons à l'époque des atomes et du chaos atomique.

Friedrich Nietzsche

"En même temps que nous maintenons la paix, l'Amérique tient aussi une occasion d'étendre les bénéfices de la liberté et du progrès à des nations qui n'y ont pas encore accès. Nous sommes à la recherche d'une paix juste où la répression, le ressentiment et la pauvreté sont remplacés par l'espoir d'une démocratie, d'un développement, d'une liberté des marchés et des échanges..."

Libre-échange et économie de marché ont démontré leur capacité à sortir des sociétés entières de la pauvreté, aussi les Etats-Unis œuvrent-ils avec l'ensemble de la communauté économique mondiale à construire un monde qui commerce librement et, par conséquent, croît en prospérité..."

Extraits de "Assurer le triomphe de la liberté" George W. Bush

traduit de l'anglais par Françoise Cartano © 2002 *The New York Times*

Le Monde - 13 septembre 2002

rencontre

Le jeudi 29 avril à l'issue de la représentation avec l'équipe de création.

prochains spectacles

Saperlipopette, voilà Enfantillages !

festival de spectacles pour petites et grandes personnes

8_28 mai_04 à Montpellier et en voyage dans l'Hérault



Dans le hall du théâtre, vous trouverez :

- . un point librairie *Sauramps*
- . une restauration légère proposée par l'équipe du *Baloard*

Bureau de location : Hall de l'Opéra Comédie, Montpellier - Tél. 04 67 60 05 45

Administration : Domaine de Grammont - CS 69060 - 34965 Montpellier cedex 2 - Tél. 04 67 99 25 25
fax technique 04 67 99 25 27 - fax communication 04 67 99 25 28 - fax administration 04 67 99 25 29